



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM  
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635  
TELEPHONE: 703-560-0058

IV#: \_\_\_\_\_  
VEWL.#: \_\_\_\_\_  
I-171#: Y NO  
EXIT VISA#: \_\_\_\_\_

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM  
(Two Copies)

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM Huynh Van Van  
Last Middle First

Current Address: 38 Van Don, Nha Trang, Phu Khanh

Date of Birth: 05/03/38 Place of Birth: Nha Trang

Previous Occupation (before 1975) Warrant officer  
(Rank & Position)

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates: From 10/16/78 To 07/16/81  
Years: 3 Months: \_\_\_\_\_ Days: \_\_\_\_\_

3. SPONSOR'S NAME: FVPPA  
Name

Address and Telephone Number

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

| <u>Name, Address &amp; Telephone Number</u> | <u>Relationship</u> |
|---------------------------------------------|---------------------|
| _____                                       | _____               |
| _____                                       | _____               |
| _____                                       | _____               |
| _____                                       | _____               |

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : \_\_\_\_\_  
 (Listed on page 1)

| NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES | DATE OF BIRTH | RELATIONSHIP TO PA. |
|------------------------------------------|---------------|---------------------|
|                                          |               |                     |
|                                          |               |                     |
|                                          |               |                     |
|                                          |               |                     |
|                                          |               |                     |
|                                          |               |                     |
|                                          |               |                     |
|                                          |               |                     |
|                                          |               |                     |
|                                          |               |                     |
|                                          |               |                     |
|                                          |               |                     |
|                                          |               |                     |
|                                          |               |                     |

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

\_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_

6. ADDITIONAL INFORMATION :

**Intake Form**

*man D  
ODP  
card*

Prisoner's Name : HUYNH VAN VAN  
 Date, Place of Birth : 03-05-1938 DIEN KHANH District NHA TRANG City  
 South VietNam  
 Sex : Male  
 Marital Status : Married  
 Address in VietNam : 38 VAN DON Street NHA TRANG City South VietNam  
 Political Prisoner : Yes - From 16-10-1978 to 16-07-1981  
 Place of Reeducation Camp: Reeducation Camp A 40 (in HAIL)  
 Profession: Chief Mailing Section at NHA TRANG Air Force Training  
 Center APO 4721  
 Education in U.S : None  
 VietNam Army Rank : Aspirant- Military Number 58/600154  
 VietNam Government Position: None  
 Application For O.D.P: Yes - To the ODP Office Mail Register number 427 on  
 NOV 15-1984- Central Post Office of HoChiMinh City  
 - I.V Number: None  
 Number of Dependents Accompanying:

| Name                   | : | Date of Birth | : | Relationship |
|------------------------|---|---------------|---|--------------|
| 1/ NGUYEN THI TAM      | : | 02-09-1945    | : | Wife         |
| 2/ HUYNH THI HOANG MAI | : | 22-12-1962    | : | Daughter     |
| 3/ HUYNH HOANG VIET    | : | 12-07-1965    | : | Son          |
| 4/ HUYNH THI HONG MAI  | : | 16-01-1968    | : | Daughter     |
| 5/ HUYNH QUOC VIET     | : | 09-08-1970    | : | Son          |

Mailing address in VietNam: 38 VAN DON Street-NHA TRANG City South VietNam  
 Name, Address of Sponser or Relatives: None  
 U.S Citizen : None  
 Relationship with Prisoner : None  
 Name Address and Signature of Informant : HUYNH VAN VAN , 38 VAN DON Street  
 NHA TRANG City South VietNam  
 Date: 22-12-1984

Enclosed :

- OI Photocopy of Release Certificate  
 dated 16-07-1981

Signature



*Jan. 11, 85*

*Received and transfer*

*NGUYEN KHA*

*17614 NE 29th St*

*Redmond, WA 98052*

ĐẠI VU  
cải tạo 14.40  
...../GHT

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

GIẤY RA - TRAI

Đã được tư số 910.11/A ngày 31/5/1971 của Đại vụ  
thi hành án văn số 02.37/30T ngày 6, 7, 8 tháng 4/72 của  
tòa án nhân dân tỉnh Thanh tại Hà Tĩnh.

Hạt an ninh xã tại địa phương:

Họ và tên: HUỖNG VĂN VÂN, sinh năm 1938.

Sinh quán: Diên Phú, Diên Khánh, X.

Tên quân: 3<sup>h</sup> Văn Sơn, Nam trang.

Tên tại: An ninh lập cơ chính quyền.

Đã được: 16/10/1973. Ấn phạt: 3 năm tù.

Đã được số 02.37/30T ngày 6, 7, 8 tháng 4/72 của tòa án nhân  
dân tỉnh Thanh tại Hà Tĩnh.

Ấn phạt: 02 lần, cộng thêm 3 tháng.

Tên an: Không.

Đã được tại: 3<sup>h</sup> Văn Sơn, Nam trang.

Đã xét quá trình cải tạo:

Đã chung quá trình cải tạo có nhiều cố gắng. Học tập, lao  
động tích cực, chấp hành nội quy kỷ luật tốt, tư tưởng an  
tâm. Đã hết hạn cải tạo tại địa phương làm ăn, đi  
nhiệm chính quyền địa phương tạo điều kiện giúp đỡ.

Đã được tư số 910.11/A ngày 31/5/1971

Chữ ký người được

ấn giấy

*[Signature]*

Huỳnh Văn Văn

4. 40 Ngày 16 tháng 7/72

Giám thị



Ngày 19-12-1984.

Kính gửi chị Thơ

Thưa chị,

Em vừa biết được địa chỉ của chị qua Sĩ giới thiệu của bạn, mừng quá, em vội làm đơn gửi đến chị nhờ chị kiểm xét như Bác Kha chuyên môn). Em kính nhờ chị giúp đỡ?

Hôm ngày 15-11-1984 em có làm đơn gửi đến V.P. Đại diện ODP tại Thái Lan :

ORDERLY DEPARTURE PROGRAM OFFICE

131 SOI TIEN SIANG

Sathon Tai Road

Bangkok 10120 Thailand

Kèm theo đây, hồ sơ gồm có:

- 1 phong bì Quyết định số 7609
- 1 phong bì Giấy ra trại đi ngày 16.7.1981
- 1 Hôn thú
- 6 Khai sinh
- 6 tấm ảnh 4x6

Hồ sơ được gửi bác dân số H27 ngày 15-11-1984 tại Ban dân trung ương TP. Hồ Chí Minh. Không biết đến nay văn phòng này đã nhận được chưa? Em kính nhờ chị vui lòng giúp em liên lạc giám và giúp em truy khả năng của chị.

Em cầu nguyện em trên bạn, cho chị gia đình được nhiều hạnh phúc. Và em cũng xin cho em được một đặc ân.

Nếu không q- tr- ngại, em kính xin chị viết ít chữ về em để được yên tâm.

Địa chỉ của em:

Huyệch văn VÂN

38, Văn - đôn

Nhatrang - Việt Nam.

Kính,



485084

CHECK

☐ HOLD

DATE

1st

2nd

RET

Detached from  
PS Form 3840  
Oct. 1980

Nguyễn Văn VÂN  
8, Văn Tân, 38  
Việt Nam

VIET-NAM

VIET-NAM

VIET-NAM

Forward:  
17614 NE 29th St  
Redmond, WA  
98052

TO:

NGUYỄN TRUNG KHA  
2918.203 Rd SW Lynnwood  
WA 98.036 USA

VIA AIR MAIL PAR AVION

MAY BAY  
PAR AVION